


Druckölleitung für Verstellregler 912 / 914
Pressure oil line for hydraulic governor on engine 912 / 914
1) Wiederkehrende Symbole:

Bitte, beachten Sie die folgenden Symbole, die Sie durch die Service-Information begleiten:

▲ **WARNUNG:** Warnhinweise und Maßnahmen, deren Nichtbeachtung zu Verletzungen oder Tod für den Betreiber oder andere, dritte Personen führen können.

■ **ACHTUNG:** Besondere Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen, deren Nichtbeachtung zu Beschädigungen des Motors und zum Gewährleistungsausschluß führen können.

◆ **HINWEIS:** Besondere Hinweise zur besseren Handhabung.

2) Einführung:

Diese Informationen sollen dem Flugzeugbauer und Betreiber helfen, korrekte Betriebsbedingungen und Installation zu gewährleisten und dadurch optimale Leistung und Zuverlässigkeit zu erzielen.

3) Technische Daten und allgemeine Information über den Motor:

Ergänzend zu dieser Information ist folgendes zu beachten:

- ⇒ gültiges Motor-Handbuch
- ⇒ Technisches Datenblatt
- ⇒ Leistungs-, Drehmoment- und Verbrauchskurven
- ⇒ Aktuelle Ersatzteilleiste
- ⇒ Einbauhinweise und -checkliste für den Motor
- ⇒ alle Service-Informationen über die betroffene Motortype
- ⇒ Reparaturhandbuch

4) Gegenstand

Spannungsfreie Montage der Reglerdruckölleitung.

5) Betreff

Alle 912 und 914 Serien mit Verstellregler

6) Abhilfe

Die Montage einer neuen Reglerdruckölleitung muß gemäß nachstehender Arbeitsanweisung durchgeführt werden.

1) Repeating symbols:

Please, pay attention to the following symbols throughout the service information emphasizing particular information:

▲ **WARNING:** Identifies an instruction, which if not followed, may cause serious injury or even death.

■ **ATTENTION:** Denotes an instruction which if not followed, may severely damage the engine or could lead to suspension of warranty.

◆ **NOTE:** Information useful for better handling.

2) Introduction:

This information is intended to assist the aircraft designer, manufacturer and builder to achieve correct operating conditions and assembly for the engine and consequently optimum performance and reliability.

3) Technical data and general information:

In addition to this technical information refer to:

- ⇒ current issue of the Operator's Manual
- ⇒ engine data sheet
- ⇒ power, torque and fuel consumption curves
- ⇒ current issue of the spare parts list
- ⇒ engine installation instruction and installation check list
- ⇒ all service information regarding your engine
- ⇒ Repair Manual

4) Subject:

Stressfree installation of the pressure oil line for the hydraulic governor.

5) Engines affected

All 912 and 914 serial production engines equipped with a hydraulic governor.

6) Remedy

The installation of the pressure oil piping must be in accordance with the following instructions.

**ROTAX®**

S E R V I C E I N F O R M A T I O N

Seite/page 2 of 2

22 UL 97-D/E

November 1997

7) Arbeitsanweisung

Die Reglerdruckölleitung ist absolut spannungsfrei zu montieren. Gegebenenfalls ist sie dementsprechend sorgfältig zu korrigieren.

Die Montage ist gemäß letztgültigem Wartungshandbuch durchzuführen.

Bei 914 Serien ist darauf zu achten, daß zwischen der Rohrschelle Teile-Nr. 853 419 und dem Getriebegehäuse die Distanzscheibe Teile-Nr. 847 224 verbaut wird und mit der SK- Schraube Teile-Nr. 240 276 verschraubt wird.

■ **ACHTUNG:** Es dürfen nur Original ROTAX Ersatzteile verwendet werden. Bei Nichtverwendung von ORIGINAL-ROTAX Ersatzteilen erlischt jegliche Gewährleistung durch ROTAX (siehe Garantieb Bestimmungen).

▲ **WARNUNG:** Nichtbeachtung dieser Empfehlungen kann zu Motor- und Personenschäden oder Tod führen!

7) Instructions

Install pressure oil piping for hydraulic governor completely free of stresses. Correct as required.

Installation has to be carried out as per the current Maintenance Manual.

On the 914 engine ensure that spacer part no. 847 224 is placed between gear box and clamp 853 419 and fitted with hex. screw part no. 240 276.

■ **ATTENTION:** Use only genuine ROTAX spare parts. Usage of any other than genuine ROTAX spare parts leads to suspension of warranty (refer to warranty conditions).

▲ **WARNING:** Non-compliance with these recommendations could result in engine damage and personal injuries or death!

Approval of translation has been done to best knowledge and judgement - in any case the original text in German language is authoritative.